

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

Nr. 12.

Mercuri 16 (28) Ianuarie

1885.

## Românii. Tronul și opiniunea publică. XI.

În statul acesta, unde Curtea este încungiu-rată numai de aristocrația înaltă, foarte arareori se ivesce ocasiunea ca bărbați din popor să se pôtă apropia de monarhul său de un alt membru al casei domnitoare. Dér chiar dacă li se dă vr'odată ocasiunea, acesta se întâmplă sub controlul și cu modalitatea, ce-o prescrie minis-trii și ómenii Curții, cari, precum am vădit-o în Uniadóra, nu sunt cu egală bunăvoință față de supușii, cari alérgă a dá espresiune sentimente-lor lor de credință și lealitate.

Este naturală, că în asemenea împrejurări conducătorii noștri eșii din popor, cari n'au titlul de ranguri și de naștere, nu au intrare în sferele înalte ale Curții și de aceea nici nu li se dă ocasiunea de a pleda aici pentru cauza dréptă a poporului român.

Pe când Maghiarii, Croații, Polonii, Cehii ș. a. au o mulțime de bărbați, cari posedă titluri spre a avé intrare la Curte, la noi se reduce acéstă facultate, de a ne reprezenta, la Mitropo-liții și Episcopii noștri, cari după lege fac parte și din camera magnaților, și la câțiva militari de rang mai înalt.

Nenorocirea a voită ca și acești puținii băr-bați ai noștri de pozițiune mai înaltă să nu 'și dobéndească ascultare în sferele superioare în cur-sul celor 16 ani din urmă. Unora li s'a in-terdis, ear celorlalți le este interdis a face po-litică.

Ce se atinge de prelații noștri, este de pri-sosă de a mai descrie cu de-a-méruntul politica ce-o face guvernul unguresc în contra archie-reilor noștri și cu dênșii. Sémțimă destulă de durerosă urmările acestei nefaste politici ce are de scop de a sprijini acțiunea de isolare și de defăimare a poporului român față cu Tronul.

Prelații noștri sunt espuși la o mulțime de presiuni, terorisări și seduceri din partea celor delă putere, pentru ca aceștia să se pôtă apoi mândri înaintea monarhului, că îi au pe partea lor pe archiereii români, pe cari îi descriu ca singurii reprezentanți ai poporului.

Politicii maghiari se pricep de minune de a sădi cértă și intrigă în sînul prelaților noștri folosindu-se de tóte apucăturile, ce le-au practi-cat și moșii lor din vechime. În acéstă pri-vință ei întâmpină un sprijin puternic și din partea clerului unguresc romano-catolic, despre a căruia amestec în afacerile noastre bisericesci și naționale istoria va scrie încă multe. La acesta sunt a se mai adăuge și rivalitățile noastre con-fesiunale precum și slăbiciunile unora dintre ar-chierei, cari nu se sfîlesc a face servicii directe guvernului, spre a completa tristul tablou al paralísării factorilor acestora de căpeteniă în viața noastră națională și bisericescă.

Astfel dîntre cei ce arú puté pleda pentr cauza noastră națională înaintea Tronului o parte nu au curagiul de a întreprinde nimic pe tēr-rémul politic, ér ceilalți lucră în sensul și după dorința celor delă putere; militarii noștri superiori în fine nu ne pot reprezenta cu suc-ces interesele noastre naționale în sferele Curții, mai ántéiu pentru că pozițiunea lor nu le iértă

de a face politică și apoi pentru că sunt prea puțin.

La tóte aceste mai este a se adăuge că în împrejurările actuale chiar de s'ar încercă unul s'eu altul să apere în sferele memorate cauza po-porului român, el ar întâmpina acolo un cu-rent nefavorabil Românilor, ce a fost pregă-tit în mod sistematic și de mulți ani de cătră adversarii noștri.

Dela un asemenea pas amú puté așteptá órecare succes, decă el ar fi sprijinit de-o miș-care sănătósă și resolută, între marginele legale, în sînul poporului român. De aceea amú sus-ținut și susținem, că era de lipsă ca pasul, ce l'au fost întreprins la 1879 Archiereii noștri de a cere sprijinul Corónei întru apărarea intereselor înstrucțiunii române elementare, să fi fost susținut cu firmitate printr'o manifesta-țiune generală din partea întregului popor, fără a mai cercetá decă archiereii au lucrat numai din pro-riul îndemn s'eu pôte în urma vr'unei inspi-rațiunii din sferele, unde se țese firul Ariadnei.

Neavénd, cine să ne ia în apărare la curte și înaintea Tronului, nu ne putem mira decă Capul statului nu cunósce ađi durerile necazu-rile și plângerile noastre și decă îi este necunos-cută mai ales situațiunea ce s'a creat delă 1868 încóce poporului român.

Încă în Octomvre 1868 exprimase diarul „Reform” din Viena temerea, că consiliarii un-guri vor descrie atât față cu monarhul cât și prin biroul de presă înaintea opiniunii pu-blice starea lucrurilor astfel, că Românii sunt foarte mulțamiți cu guvernul unguresc, că sunt ómeni iubitori de pace, luând afară pe cei 400 de membri ai conferinței pasiviste din Ardél, cari ar predicá pe față daco-românismul ș. a.

Acésta temere basată în adevér fú împăr-tășită și de publicisții români de p'atunci, cari mai accentuau că opiniunea publică din întru și din afară este, cu privire la atitudinea politică a Românilor, înșelată.

Cu tóte că acésta convingere era generală între Români nu s'a întreprins nimic serios din parte-le spre a combate și nimici învinu-irile nedrepte și faimele mincinoase răspândite de contrarii némului românesc. S'au întrunit alegătorii români ardeleni în conferențe electorale pe rëndu la 1869, 1872, 1875 și 1878, în aju-nul alegerilor dietale, spre a declara éráși și éráși că libertatea poporului român este sugru-mată, dér despre enunțările acelor adunări abia se luá notiță prin foile cele mari, se scria și se vorbea însé cu atât mai mult despre tendințele subversive, ce le-ar nutri aceia, cari arangéză și compun conferențele pasiviste.

Pe la anul 1876 scriitorul acestor rên-duri adresându-se la unele foi germane, cari erau mai obiective și mai leale față cu Românii, spre a le dá nouă informații privitoare la cauza nós-tră, a primit răspunsul, că bucuros ne-arú luá în apărare, dér nu se vede nici o mișcare de luptă energetică în sînul poporului român, care să justifice acésta apărare înaintea publicului lor.

După ce era dificilă și periculósă situațiunea noastră în urma uneltirilor contrarie, noi prin tăcerea noastră o agravam încă și mai tare!

Abia în 1881 conferința noastră electorală a decis a se compune un memoriu, care a și vè-đut lumina đilei în 1882, ear în primăvera anu-lui următor nemulțumirea poporului român s'a manifestat și în întruniri populare, cari au pro-testat în contra încercărilor de maghiarisare.

Manifestările nemulțămirei noastre din primă-vera anului 1883 și memoriul conferenței din 1881 au trebuit să facă impresiune nu numai asupra sferelor parlamentare, ci și asupra celor ce încungiu-ră Tronul, dér n'au străbătut până în urechile monarhului.

Erăși se alarmá țera și lumea prin intentare de procese, prin prigoniri și terorisări de tot felul în județe, prin demonstrații antiromâ-nesci, prin amenințări din partea miniștrilor și altor corifei maghiari în parlament, prin presa maghiară și presa subvenționată din afară, ser-vind ca nisce piese justificative circularele ar-chieresci, scrise la comanda miniștrilor.

Guvernul unguresc seceră un nou suc-cés la Seghedin și la Arad, unde li s'au ad-resat deputațiunilor clerului nostru cuvinte do-jenitoare din partea monarhului.

Tronul, carea declarat serbătorește la 1868 că „statul va asigura fie-cărui cetățen libertatea și dezvoltarea limbei sale materne în mod egal,” n'are cunoscință nici până ađi, că acésta liber-tate și acéstă dezvoltare a noastră este sugrumată, ci ceea ce a aflat este numai, că noi Românii n'amú fi la înălțimea datoriei noastre de bun și leali cetățeni.

## CRONICA POLITICĂ.

Convențiunea de estradare încheiată între Prusia și Germania face pe „Pester Lloyd” delă 26 Ianuarie să scrie un articol de fond, în care declară că guver-nul unguresc n'ar putea primi o astfel de învoire. În Ungaria nu s'a ivit necesitatea, d'a eși din cadrul legilor existente, care sunt destul de tari, ca să apere statul și societatea. Mai importantă însă i se pare foiei pestane cestiunea, dacă acésta comunitate de a procede în contra anarchismului nu va aduce după sine o ali-pire mai intimă a statelor contractante și în privința altor probleme de politică internațională. O apropiere între Germania și Rusia în sensul acesta ar trebui să aducă după sine o înstreinare a monarhiei austro-ungare de cele două pu-teri. „Pester Lloyd” își întemeiază acéstă din urmă afirmare pe faptul, că nici o măsură fie cât de aspră nu ajută în contra anarchismului, căci mai mult decăt se-i spénde s'eu se-i decapiteze pe ómeni nu se pôte face, și legi de acestea are și Germania și Rusia. Și apoi fie că i-ar spândura un gâde prusian s'eu rus, tot una este, prin urmare ce rol are convențiunea? „Pester Lloyd” bănuiesce că ea e o continuare directă a celei din 1863: e vorba de mișcarea polonă, ér nu de anarchism. Dacă bă-nuela e adevérată, atunci relațiunile dintre Germania și Austro-ungaria nu pot răméne nealterate.

Din Berlin se scrie, că tratatul de estra-dare încheiat între Prusia și Rusia este com-bătut de tóte foile independente. Toți se plâng, că Pru-sia a lucrat ca stat particular nebagându în sémă imperiul. Foile polone din Lemberg încă se ocupă de acest tratat de estradare și 'și exprimă temerea, că óre nu va fi și Austro-Ungaria între pactanți? Ele se mân-găie însă cu credința, că dieta ungară nu va încuviința nici odată un astfel de tractat.

Se vorbi în mai multe rënduri în anul trecut, că Rușii ar fi luat portul Cavalla, aședat spre ost delă Salonic pe țermul Mării egeice, dar se dovedi că ves-

tile fuseseră false. Acum i se scrie é-ăși lui »Daily Telegraph,« că un colonel de geniu Iovanoff, petrecându-mai multă vreme la stăruința unei mănăstiri rusești aproape de Cavalla, ar fi făcut mai multe schițe după împrejurimile portului. Stăruința cumpără, după ce a plecat Iovanoff, pământuri întinse și materiale de clădit, cari vor servi la lucrări de caracter strategic. Părta a găsit cu cale să trimetă pe Izzet-Bey în Cavalla, să facă planuri de apărare pentru împrejurimile portului. La aceste sciri date de »Daily-Telegraph,« adaugă »Pester Lloyd«: »Stăruințele unor anumite cercuri rusești, de-a promova așezarea mănăstirilor ruse pe muntele Atos și pe țărmii Mării egeice nu sunt nouă. Rușii ne pot arăta în astă privire și câteva succese.... Scopurile, ce sunt legate de aceste stăruințe, se înțeleg chiar dacă nu sunt socotite de-a dreptul de strategice. Dacă de altfel Părta are bănueli și începe a se îngrijii, ea-și exercită numai dreptul său, căci alți ei e teritoriul, pe care se petrecu astfel de lucruri.«

Intr'unu consiliu de miniștri ținut la 24 Ianuarie n. la Paris, a împărțit lules Ferry răspunsul Angliei la propunerile puterilor, referitoare la cestiunea Egiptului. Cabinetul englez primește facerea unui împrumut de nouă milioane sub garanția unei său mai multor puteri și introducerea dării pe cupone de cinci procente pentru totă datoria egipteană pe doi ani. De a primit Anglia și alcătuirea unei comisii de anchetă internaționale și admiterea delegațiilor Rusiei și Germaniei în comisiunea pentru datoriile statului nu se poate ghici din scirile de până acuma. Acastă din urmă dorință ar putea Anglia se o împlinescă și ar putea să facă, cum a dat a se înțelege Ferry, concesiuni referitoare la libertatea navigației în canalul Suez. Deosebită greutate trebuie să se pună însă pe împrumutarea, că răspunsul Angliei face posibilă o înțelegere prietenească. Italia încă s'a exprimat asupra acestei cestiuni și se învoiesc aproape în toate cu propunerile franceze.

Diarele engleze raportaseră despre o pierdere a admiralului Courbet, ce ar fi suferit-o fiind bătut de Chinezi la Chelung. »Agenția Havas« comunică, că acele rapoarte sunt exagerate. Courbet a telegrafat, că un despărțământ de infanterie ușoră africană din nenorocire a încercat să ia fortificațiunile chineze din sud de Chelung. Despărțământul a suferit o pierdere de 19 morți, 12 greu și 14 ușor răniți. Încăierarea s'a întâmplat înainte de sosirea trupelor de întărire.

### Din dieta Ungariei.

În ședința dela 23 Ianuarie a dietei ungurești se continuă desbaterea bugetului cultelor și instrucțiunii publice.

Ernst Bessenyei laudă meritele institutorilor poporali, acesti silitori țăleri ai patriei. Sunt rău plătiți, dar starea financiară nu permite o mărire a lefurilor. Trebuie însă asigurați institutorii — fie ai statului, comunali său confesionali — că la vreme vor fi pensionați cu lefa întreagă și că după mărta lor se va purta grijă de familiile lor. Speră că ministrul va aduce un proiect de lege în această privință și așa votăz bugetul.

Ministrul Trefort asigură, că nutrește cele mai călduroase simpatii pentru institutorii poporali. Dovadă e activitatea sa în privința întemeierii orfelinatului institutorilor. Dar legea de pensii nu se poate modifica așa ușor. În anul viitor însă va numi o anchetă pentru institutul de pensii ale institutorilor și dacă rezultatul va fi favorabil, e gata a aduce un proiect de lege în favoarea lor.

Michael Zsilinssky vorbește relativ la propunerea lui Iranyi pentru introducerea libertății religioase. E bătător la ochi că în toți anii se respinge câte o astfel de propunere. Dar cauza e că Iranyi nu o aduce la timpul convenit. (Iranyi: De 16 ani!) Desbaterea bugetului nu e potrivită pentru acesta. Vorbește apoi de Nazareni și dice că, dacă sunt persecutați, cauza e că lucrează la turburarea ordinii statului și a păcii familiare. Dacă Iranyi cere pentru Baptisti libertatea credinței, atunci el se esplice acestor omni încăpăținați, că pentru orice confesiune respectarea legilor statului este cea dintăiu poruncă. Nu se poate da libertatea credinței omniilor, cari se codesc a lua armele pentru apărarea patriei. Oratorul crede, că episcopul Samarului nu doarece să începă acum lupta între stat și biserică, în contra constituționalismului. Catolicii nu se pot plânge, că sunt apăsați. Timpul privilegiilor a trecut (nu însă și pentru Maghiari. — Red.); trăim într'un timp de egală îndreptățire, de reciprocitate, de frățietate (ce privește pe Unguri și pe cei renegați. — Red.), sub senul comun al constituției, sub principele comun constituțional, care pentru toate confesiunile deopotrivă e tată, patron și protector, dar care își poate exercita aceste drepturi, ca toate drepturile sale de suve-

ranitate, numai prin guvernul său constituțional și parlamentar. Primește bugetul.

Ministrul Trefort se plânge că se pierde timpul cu invective în contra sa, dar vrea să lămurască cestiunea libertății religioase și a autonomiei bisericești. El admite și promovează chiar o autonomie locală, dar se teme de o autonomie în țară a bisericii catolice. Francesii, Belgienii, Italianii sunt națiuni libere și catolici buni, și totuși ei nu cunosc o astfel de instituție, ca autonomia propusă aci. Totuși el nu vrea să se declare hotărât în contra ei. Recunoșce însemnătatea cea forte mare a bisericii catolice. Dar îl dore inima de clerul de jos și pentru îmbunătățirea soții lor va face propuneri practice. Propunerea lui Iranyi însă nu o primește. Biserica catolică nu e amenințată nici de corană, nici de parlament, nici de guvern. El nu știe în ce ar consta aș pașii necesari pentru regularea bisericii catolice pe baza autonomiei. Cât pentru fondurile religioase și școlare el le întrebunțează spre scopuri catolice.

Ignaz Hely declară, față cu o exprimare a lui Iokai, că opozițiunea sprijinesc pe cel mai mare zelu orce nisuiță a ministrului ce privește cultura patriotică. El primește propunerile lui Iranyi și Ugron în cestiunea bisericii catolice și a școlilor. Vorbește pentru crearea unui muzeu industrial și comercial după modelul american.

Iohann Janossy combate pe Zimandi, care a diș că adoratorii lui Trefort sunt conduși de ținte egoiste. Ce privește autonomia catolicilor, în principiu nimenea nu o poate combate. Dar din cauză că sunt atâtea păreri divergente, cestiunea acesta trebuie să se amâne. Primește bugetul, dar nu și propunerea lui Ugron.

Otto Herman găsește, că Trefort e cel mai popular ministru al Ungariei, că el ia pretutindenți inițiativa. El recomandă însă ministrului să cultive câte puțin terent, dăr intensiv. Pictura a luat dimensiuni pre mari, așa că se crează un proletariat de pictori. Profesori de universitate sunt unii Nabobi, alții proletari. Causa e că unele obiecte sunt obligate, altele facultative. La rigurose se plătesc pre mari taxe, de aceea tinerii se duc la universitatea din Viena. Trecându oratorul la instrucțiunea morală-religioasă, dice că acesta nu mai poate mântui societatea modernă, țaria acesteia constă în știința pozitivă, în simțământul de onoare și în iubirea de omni. Vocile dușmane ce se ridică în Europa sunt rezultatul fimei, omni flămânți încă vreu să mănec. Trebuesc înlăturate cauzele care strică economiei, puterea de lucru trebuie întrebunțată în stat ca să producă. Trebuie să renunțăm la o instituție, care condamnă pe cele mai bune puteri de lucru ale statului la neactivitatea din casarmă. Pentru interese de putere nu trebuie susținută birocrația, care pe lângă hărta consumă și multă mănecare. El nu primește bugetul.

Desider Szilagyi dice că antevorbitorul e unilateral. La universitate nu se fac abuzuri. Totu așa stă lucrul și în alte părți, unde banii de colegie stau în legătură cu sistemul universitar.

Carl Nendtvich spune că în Germania încă se dau bani de colegie și încă mai mult ca în Ungaria. E forte corect, ca profesorul care atrage mai mulți ascultători, să primească și bani colegiali mai mulți.

Ministrul Tisza respectă drepturile, convingerea, datinele fiecărei biserici (când n'are încătrău. — Red.) Cestiunea autonomiei bisericii catolice nu o vede lămurită, prin urmare în această direcțiune nu se poate face nimic. El ține mult la educațiunea morală-religioasă, căci creștinismul a fost izvorul progresului. Sistemul universitar actual vrea ministrul să se mențină. Mai doarece ca desbaterile să nu dureze așa de mult, fiind și alte cestiuni importante de desbătut.

### SCRILE ȚILEI.

Concertul renumitului pianist Geza Zichy se va da la 10 Februarie n. în sala hotelului Nr. 1. Publicul amator de artă se poate prenumera de acum la locuri. În librăria d-lui Heinrich Zeidner din târgul grăului. Concertul își are însemnătatea sa și în împrejurarea, că d. Zichy cântă numai cu o mână, lipsindu-i cealaltă.

La 11 Ianuarie, s'era pe la 10 ore, au ars în comuna Mândra, de lângă Făgăraș, trei case cu șuri cu tot. Vitele n'au putut fi scose din grajduri; au ars câți-va bivoli, boi și porci.

În catedrala română din Arad s'a s'vârșit Dnmineca trecută cununia deputatului Petru Truța cu d-șora Ana Bonciu, de cătră episcopul Mețianu. Martori au fost Dr. Oncu și deputatul Iosif Galu. Public a asistat forte numeros.

Angelo de Gubernatis, editorul »Revistei internaționale« din Florența, va veni în țilele acestea în Ungaria, ca să adune date pentru »Dicționarul internațio-

nalt al Ungurilor contemporani,« ce va conține bibliografiile a 3000 de celebrități ungurești.

Credem că »Pester Lloyd« va fi vrut să dică vr'o 30. Se vede că fără scirea raportorului a apucat condeiul înainte.

Balul oficerilor de aci s'a schimbat în serată costumată și se va da la 14 Februarie n.

Generalul român Slăniceanu a murit la Sau Remo în Italia.

Ministerul de finanțe român va depune un proiect pentru modificarea legii impositului fonciar. Se dice că acest imposit se va reduce, dela 6, la 5 la sută pentru imobilele urbane, iar pentru cele rurale impositul va fi mai mare său mai mic după cum proprietarul locuiește în țară său în străinătate. Proiectul are de scop să încurajeze exploatarea moșilor de cătră inșișii proprietari ior și să combată obiceiul unor proprietari d'a loci în străinătate.

Falimentele se țin lanț, dice »Răsboiul.« În Neamțu s'a declarat falit comerciantul Carol Juster; în Iași au dat faliment casele de comerț B. Iacovițu, M. Iacovițu și Krainer & Löbel, cu un pasiv destul de respectabil.

»Orientul român« e numele unui nou țăru ce apare de Duminecă în Galați. Îi urăm viață lungă.

În tragedia lui Paul Heyse: »Sfârșitul lui Don Juan,« reprezentată în țilele trecute în Viena, d-șora Bărescu jucă rolul Ghitei.

Polonii au hotărât, ca să lucreze în comun pentru serbarea milenarului lui Metodiu.

Telegrame din Cuneo, Corea și Susa, în Italia, comunică despre nouă nenorociri cauzate de căderea stolanilor de zăpadă. S'au scos deja 18 cadavre din zăpadă. În Brosasco au fost îngropate 8 persoane, dintre care câteva au fost mântuite. În Sparone s'au scos 14 și în Moasca 7 cadavre. În Exilles au fost îngropate 63 de persoane, dintre care s'au scos 31 morți și 20 vii. În Fransinere s'au desgropat 11 cadavre. Autoritățile, armata și populațiunea lucrează mereu ca să ajute și să mântuească pe cei nenorociți.

### Cugetări la încheierea anului.

Selagiu țăua de Crăciun 1884.

(Fine).

Dacă vom cerceta activitatea noastră pe teremul bisericesc și școlar, vom da de multe rele și neajunsuri ce provin mare parte și din vina noastră. Așa de exemplu am trebuit să esperăm cu multă durere stagnarea mecanismului constituțional al bisericii române greco-orientale și trebuie să vedem cu adăncă părere de reu, că nu se mai face nimic în sinul bisericii române unite pentru introducerea sinodalității, delăturându-se administrarea arbitrară și necontrolată de aș a afecerilor bisericesci.

Pe teremul școlar cu mulțumire constat, că nu am fost așa de apatici. Merită deosebită recunoștință fapta generoasă a Escelenției Sele Metropolitului Vancea, care a edificat un internat pentru școlarii din Blășiu și nu se pot nu amintesc și meritul se și l'a câștigat Ilustr. Episcopul Pavel prin reconstruirea gimnasiului din Beiuș. S'au făcut multe pentru instrucțiune și în alte părți, în orașe și sate, așa în Arad, Brașov, Sibiu și a. Stăruințele Românilor bănațeni pentru înființarea gimnasiului din Caransebeș au rămas (durere) până aș de rezultat. Trebuie să amintesc în fine zelul și nobila stăruință a Reuniunii femeilor române din Sibiu, care au pus temelia la o școală de fete, ce va aduce un mare folos poporului nostru.

Aceste nobile și generoase fapte pe câmpul instrucțiunii noastre naționale ne-au cauzat unele momente de bucurie în mijlocul celor mai mari dureri, pricinuite de lovirele nemiloase ce am trebuit să le îndurăm necurmat din partea antagoniștilor noștri. Să mai vorbesc aici de șicanările s'ermanilor studenți români de pe la gimnasiile maghiare din Clușiu, Lugos și mai v'ertosu din Baia-mare? Aceste sunt prea bine cunoscute publicului nostru.

Să trec, totu numai »per summos apices«, la diaristica noastră. Nu se poate căi publicul nostru mai multă că acum n'ar avea foi, dăr întrebătu-ne-am ore odată cu totă serioșitatea, dacă ne facem datorința față cu aceste foi, dacă le și sprijinim cum se cuvine în privința spirituală și materială?

Ne lăudăm cu-o inteligență numeroasă; avem în adevăr preoți studiați, doctori, avocați, profesori, omni cari s'au ocupat cu studii economice și comerciale, juriști, filosofi și a. în mare număr. Cum vine de cu



tote acestea diariștii noștri sunt mai mult s'au mai puțin avertați totuși numai la propriile lor forțe și sunt atât de puțin sprijiniți prin scrieri de interes și de folos general?

Mai departe, întreb, câți din acei cărturari ai noștri, preoți și mirenii, cari sunt în stare a ține nu numai o foia română, ci mai multe chiar, sunt abonați la diare românești? Câți dintre omeni cu stare mai bună le sprijinesc cu conștiința datoriei, ce o au față cu presa română? Nu s'au întrebat ore Românii noștri, dacă este destul ca diarele noastre să fli abonate la câte o casină, unde le cetesc de cei de înși dintre bărbații noștri cei mai bine situați, fără ca să mai s'ea lipsa de a-le abonă? Și încai de le-ar ceti, der în realitate afară de vr'o câțiva cetitori zeloși ai cabinetelor de lectură, membrii ceilalți abia aruncă ochii odată s'au de două ori pe săptămână pe câte o foia, căci de ordină nu pot să le citească, pentru că s'au sunt ocupate foile de alții, s'au în casurile cele mai dese domni membri sunt ocupați ei înșiși cu biliardul și cu jocul în cărți, perșend de multeori atâtea, cât ar fi de ajuns spre a abonă o foia pe un an întreg. De aici mai urmază apoi încă un rău din cele mai mari, căci acei domni nu sunt în curent cu evenimentele și cu părerile celor ce scriu și apoi totuși ei critică și vor să le știe toate mai bine, și vai de bietele foi când un cerșet de asemenea »sprijinatori« își face plăcerea de a le scărmană și critică.

Și cum este sprijinită presa română din partea preoților, cari nu puțin cercetă casinurile? — Onore excepșionilor, durere însă, că trebuie să vorbim de bine numai pe cei ce fac excepșione, pe când partea cea mai mare este indolentă și nu sprijinește nici o foia română. Ba unii dintre preoți din diecesele române unite se mulțumesc de a ceti foia clericală maghiară, »Magyar Állam«, dușmană declarată a poporului nostru, care, precum suntem informați, li se trimite celor mai mulți chiar gratis. Nu e păcat de Dumnezeu ca acei preoți să-și pierdă timpul cu cetirea unui asemenea diar străin, când au atâtea foi românești, cari s'au și se luptă pentru binele lor și al poporului român?

Preoșimea noastră are marea datorie către popor, ca să se îngrijescă de a nutri și spiritul nu numai trupul. Numai astfel ea își va putea implini pe deplin s'anta chiamare.

Nu trebuie să uităm, că suntem dator de a sprijini presa noastră cu atât mai tare cu cât ea este avasată numai la sprijinul publicului românesc. După sprijinul ce-l dă presei sale se judecă și maturitatea și gradul de cultură al unui popor, această se și-o noteze bine fiecare Român de bună s'eu și se știe și aceea, că sprijinul s'eu spiritual și material acum este de mai mare folos și mai bine venit, când nașionea noastră este mai greu cercată.

Pe t'ărământul social am vădută cu bucurie frumoșe progresse în anul trecut. Intrunirile noastre învășatoresc sunt de bună presemă pentru noi și dobândesc rezultate frumoșe pe t'ărământul social. Voi aminti cu deosebire reuniunea învășatorilor români din comitatul Sătmăru, care a făcut at'at progres, încai în anul trecut în comunele Pomni și Lipan au fost în stare a aranja cu junii țărani concertu cu cântări în quartet și cu declamașion române. Dacă vom stărui pe cărarea apucată, atunci șovinășii cu societatea lor »Szechenyi« nu vor ajunge la nimic.

Merită laudă și imitașione din toate părșile intrunirile literare ale damelor din Brașov, Arad, ș. a. Dorim numai ca să stăruiască cu constanșă în această frumoșă direcșione.

Pușin se face la noi pe t'ărământul economic. Sarcinele nemai suportabile, comerșul slăbit de totuși, lipsa de industrie, poporul prigonit și stors de cămătari fără de milă — eată o situașione destul de tristă economică. Ce facem noi spre a micșora cel puțin r'oul, spre a veni în ajutorul țărânului nostru ameninșat de a-și pierde și ultimul petec de pământ și ultima vită, ce formază averea lui? Institutul nostru »Albina« ar face bine dacă la viștoarea adunare generală s'ar gândi de a pune în lucrare »reuniunile de credit districtual«, cari sunt provădate în statutele sale, însă mai simplificate ca să potă fi mai ușor puse în viașă. Am face bine cu toșii dacă ne-am gândi la înșinșarea de reuniuni de păstrere și de ajutorare.

Pentru ca să ne putem însă concentra puterile cu succes pe toate terenele, ar trebui să înceteze emigrarea în România a tinerilor noștri studiași, pe cari îi crescem cu multe sacrificii și în loc să rămână în țară și să înveșe și să conducă poporul, luptându alături cu el, trăind și suferind cu el, trecu peste munșii. Adevărat că mulșii dintr'ensii nu-și gășesc aici nici o aplicare, alșii sunt prigoniși în adins și trebuie să ia lumea în cap, der cu toate aceste suntem în dreptu a cere dela tinerii noștri — precum foarte bine a accentuat mai deunăși »Gazeta« — ca pe cât numai se potă să se abnege, să rămână acasă, să se facă notari, juși

și învășători la sate, cei ce au învășat agricultura să îmbrășeșe economia, alșii industria și comerșul, der să nu se depărșeze de popor, să fie povășitorii și conducătorii lui și să-i ajute de a-și croi o șortă mai bună, căci poporul părășit fiind de fii săi luminași va căde pradă în mână străinului.

Fie ca anul 1885 să fie mai roditor și mai norocit pentru întreprinderile noastre în folosul mult cerșetei noastre nașion.

### Din parlamentul român.

(Camera)

În ședinșa dela 12 Ianuaru 1885 d. doctoru Cătușescu cere concediu de opt zile, fiind bolnav din cauza unui atac suferit din partea agensilor polișienes. D. Paladi cere a se numi o anchetă care să cerceteze această afacere. D. Tanu spune că, ca deputat din localitate, potă afirmă că dr. Cătușescu nu a suferit nici un atentat și că se află în deplină sănătate. D. președinte al consiliului spune că se va face o anchetă și cei culpabili se vor pedepsi conformu legii, și ori unde se vor întâmplă asemenea fapte ele se vor pedepsi. Se pune la votu închiderea discușionei și se primesce. Se pune la votu admiterea concediului și se primesce. Se citeșce demisiunea d-lui C. A. Rosetti. D. N. Ionescu, suindu-se la tribună, r'oga camera a face o demonstrașione pentru b'etrênul parlamentar, respingându-i demisiunea. Se pune la votu demisiunea și se respinge cu majoritate absolută, votându contra numai unul. D. A. Marghiloman presintă o petișione a comunei Cerneș, care cere ca Camera să nu lase a se împreună aceea c'mună cu a Severinului. Petișionea se trimite la comisiunea comună. D. M. Sturza cere ca d. ministru de finanșe să facă cât de curând un tablou de taxe de produsele române plătesc când intră în Austria. D. ministru al domeniilor r'espunde că se va face acest tablou și-l va pune la dispoșitione comisiunei, ce Camera o va alege pentru a se ocupa cu studiarea convenșionei comerciale cu Austro-Ungaria. Iusă observă, că ar fi bine ca această comisiune să nu potă lucra decât în unire cu guvernul. Altmintrea s'ar micșora autoritatea sa.

(Senatul)

Se validază alegerea d-lui I. C. Brătianu la colegiul I. de Suceava, a d-lui R. N. Oprescu la colegiul I de Ialomișă și a d-lui N. A. Paulu la colegiul I de Muscelu. În privinșa alegerii d-lui colonel Dimitrescu Maicanu la colegiul I de Ialomișă se desbate.

### CORRESPONDENȘA NOSTRĂ DIN COMITATE.

Deșiu, 13 Ianuaru st. n. 1885.

Inteligenșă dinpreună cu poporul român și conducătorii lui din opidul Deșiu lucră pe cât e cu pușinșă pre terenul bisericesc și școlar.

Românii din Deșiu își dau ostenela ca să-și potă edifică o biserică nouă, acomodată pretensiunilor timpului presentu, respective stăruesc la căștigarea mijlocelor în frunte cu activul protopop d. Ioan Vele, care în 4 Ianuaru a. c. convocă o conferinșă din inteligenșă, curatori și popor, cu scopu de a promova după pușinșă cauza edificării biserice gr. cat. Intrunși în casa protopopescă d-nii Gabrielu Manu, Aug. Munteanu, Vasiliu Hossu, Petru Mureșanu, Vasiliu Petrișor și vr'o 13 curatori și poporenii, se cetiră și aprobară rașiociniile de pre anul trecut, din cari se vede, că biserica noastră dispune astăzi abia de un capital — insuficient spre începerea lucrării — de 2550 fl. v. a. depu i spre fructificare cu 6% anual în cassa de împrumutare »Kisegitô«. În urma consultărilor urmate, la care luară parte mai toșii ceti presentu s'au decis, ca să se continue colectele at'at la inteligenșă, cât și la popor, — și cu punerea în lucrare s'au concreșut curatorul, cu aceea îndatorire, ca 2—3 luni să colecteze și despre rezultat să raporteze în altă conferinșă ce se va ține. Observu, că de și cu arangierea de baluri poporale se căștiga câte 100 fl. v. a. anual, toșii căștigarea capitalului de vr'o 6—8 mii fl. necesară spre completarea edificării biserice — curge prea încet și dacă nu se va procede cu ore care energiă mai mare, nu se va putea face biserica mai curând ca preste 20 de ani, cu toate ca lucrul nu se mai potă amena, deoarece biserica cea vechiă e ameninșată a fi distrusă de valea dela Codoru, ce curge pe sub p'arșii ei.

Totodată amintesc cu recunoșcinșă colectele externe intrate în anul trecut dela d-nii: Ștefanu Ilieșu protopopul Surducului 3 fl. 36 cr., Ioan Galu protopopul Șamșonului 7 fl. 21 cr., casa ajutătoare din Deșiu 20 fl. esoperași la propunerea d-lui adv. G. Manu, cărora le exprim pușinșă mulșamită publică.

Pre terenul școlar încă s'au făcut un început demn de laudă, căci în 7 Ianuaru st. n. a. c. s'au ținut în Deșiu la inișiativa și stăruișă învășatorului Teodor Bota prin societatea plugarilor români o petrecere poporală în favoarea școlei elementare gr. cat. lipsite cu desăvășire de ori ce venit s'eu fondu. În fruntea întreprinderii a statu un comitetu din 15 înșii și anume următorii cu următoarele oferte: d. Teodor Bota docenștele 3 fl., Teodor Colceriu curatorul bisericesc, Alexandru Romanu, Vasiliu Romanu, Teodor Bușia, Nechita Centea, Ioan Centea, Vasiliu Centea, Teodor Coroianu, Niculae Chișu, Ioan Rusu, Danilă Todorușu câte 1 fl., er Ioan Pintea și Ioan Petrușu câte 50 cr., totalu 15 fl.

Înainte de șua balului zelosu învășatoru a mai colectat dela d-nii: G. Manu, G. Gradovicu, Aug. Munteanu, Dr. T. Mihali, V. Hossu câte 1 fl., apoi A. Che resteuș, S. Corpodeanu, I. Mureșanu și A. Bogdanu câte 50 cr., totalu 7 fl. și în șera balului intrară 56 fl. în totalu 78 fl. v. a. bruto, din care subștrăgându-se spesele

38 fl. 60 cr., rezultă un venit curat de 39 fl. 40 cr. În folosul școlei române gr. cat. — un rezultat după împrejurările de aici, destul de îmbucurător.

Amintesc cu plăcere, că între p'iese și în paușă se cântă cu animositate poeșii nașionale sub conducerea demnului docenș, care fiindu cântăreș bun începe a ținea și coru de cântări cu tinerimea adultă în biserică. Participatorilor at'at la colectă, cât și la petrecere, între cari amintesc pre d. Petru Mureșanu și junii comercianșii Emanuil și Valentin Munzatu, li-se exprimă recunoșcinșă publică.

Înainte cu Dumnezeu pentru promovarea cauzei biserice și școlei.

Sireganu.

### SCRİ TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu »Gaz. Trans.«)

**Berlin**, 27 Ianuaru. — Împ'ratul a dăruit pentru jertfele cutremurului din Spania 20,000 franci.

**Newyork**, 27 Ianuaru. — În adunarea de alaltaeri a socialiștilor, mai mulși oratori au glorificat atentatele cu dinamită, recomandându întrebunșarea dinamitei în contra clasei posesore.

**Londra**, 27 Ianuaru. — Până acum nu s'au făcut nici o arestare în cauza atentatului cu dinamită din palatul dela Westminster.

**Bucureșci**, 27 Ianuaru. — Ministrul de justișă Voinovu și-a dat demisiunea.

### DIVERSE.

Un om universal. — În șua de 10 Maiu o slujnică stă pe balconul caselor stăpânitoru săi, care era d'asupra unei cofetării unde, afară pe trotuar, consumau la mese o multime de mușterii. Pre când privea la luminașii, slujnica arunca din când în când pleznitori în capul consumatorilor, lucru care a provocat un proces la judecatoru de pace. Slujnica reclamă că a fost insultată de către cofetaru și acesta este invitat a se explica. Bulidi: Dis de dimineșă, domnule judecatoru, au început să curgă plesnitorile pe capetele mușterii-lor mei. Judecatoru: Cine sunt mușterii d-tale? Bulidi: Consumatorii mei. Judec.: Ești cofetaru, așa dar? Bulidi: Da, domnule judecatoru; atunci pe când eram ocupat cu nișe plăcinșe la cupșor.... Judec.: Ce ești și simigiu? Bulidi: Nu, der știu să fac nișe plăcinșe minunate; atunci étă că o pleznitoare cade pe ceasornicul unui mușteriu, care voi să vadă câte c'esuri sunt, el aruncă ceasornicul pe masă înjurându și imi zice: »Nu mai merge, s'au ruptu vr'o rotă; ce porcăriă este asta.« Eu îi r'espund: »Adu-lu încoco să vedu ce are.« Judec.: Ești și ceasornicar? Bulidi: Am fost înainte; mă uitu la ceasornicu și vedu că se incurcase numai p'erul și dicu mușterii-lui: »Nare habar.« Atunci nevasta imi aduce ghitara și imi dice: »Na, mai trage una din ghitara până când s'or ast'empăra cu pleznitorile.« Judec.: Așa der ești lăutar? Bulidi: Am fost pe vremuri anteprenoru unui balu mascat. Începu să cântu din ghitara când deodată o altă pleznitoare cade pe pardesulu unui mușteriu și il arde. Mușteriu era necășit focu, eu mă uitam la gaură și îi dicu: »În 10 minute il dregu eu, de n'o să se mai cunoscă unde a fost stricat.« Judec.: Ești der eroitor? Bulidi: Lucreșu câte odată în marșandieră. Judec.: În marșandieră? Ce, ești pālărier? Bulidi: Nu, nevasta mea este, eu sunt numai cofetaru. Judec.: Numai, ce e dreptu.... În sf'arșit recunoșci că ai insultat'o pe dumneaei. Bulidi: Nu imi aducă aminte ce i'am spus.... Inchipuiți-v'eu, eram foarte sup'ratu. Și lucrul mi s'au p'ertuș foarte ciudat din partea dumnieaei, ca să-mi facă r'eu, fiindcă de câte ori se ducea la balu la Pomul-Verde, eu o găt'eam la p'er. Judec.: Ești coașor? Bulidi: Am fost câtăva vreme la un bărbieru, der m'am lăsat de meșugulu ășta. — Judecatoria il osândesce la o amendă de 16 lei, cu toate meșugurile pe cari le cunosc.

### Nou abonamentu

la

### „Gazeta Transilvaniei.“

Cu 1 Ianuaru st. v. 1885 s'au început un nou abonamentu, la care invităm pe onorașii amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Preșul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.  
„ șeșe „ 6 „  
„ unu anu 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 9 franci în aur  
„ șeșe „ 18 „  
„ unu anu 36 „

Din cauza înșemnatei scăderi a cursului biletelor de bancă române, suntem constrinș a condișiona plata abonamentelor în aur, s'au în hărșia cu adausul agiului.

Domnii abonași noi sunt rugași a ne trimite adresele D-lor esactu arătându-ne și poșta ultimă.

Administrașionea »Gazetei Transilvaniei«

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu

## Cursul la bursa de Viena

din 26 Ianuarie st. n. 1885.

Rentă de aur ungară 6%	—	Bonuri croato-slavone . . .	100.—
Rentă de aur 4%	97.85	Despăgubire p. dijma de	
Rentă de hârtie 5%	93.95	vin ungar . . . . .	98.75
Imprumutul căilor ferate		Imprumutul cu premiu	
ungare . . . . .	146.10	ungar . . . . .	119.—
Amortizarea datoriei căi-		Losurile pentru regulara	
lor ferate de ostu ung.		Tisei și Segedinului . .	118.—
(1-ma emisiune) . . . .	98.70	Rentă de hârtie austriacă	83.35
Amortizarea datoriei căi-		Rentă de arg. austr. . .	84.—
lor ferate de ostu ung.		Rentă de aur austr. . .	106.50
(2-a emisiune) . . . . .	121.—	Losurile din 1860 . . .	138.20
Amortizarea datoriei căi-		Acțiunile băncii austro-	
lor ferate de ostu ung.		ungare . . . . .	860.—
(3-a emisiune) . . . . .	106.70	Act. băncii de credit ung.	313.75
Bonuri rurale ungare . .	101.60	Act. băncii de credit austr.	304.25
Bonuri cu cl. de sortare	101.50	Argintul — Galbini	
Bonuri rurale Banat-Ti-		impărătesc . . . . .	5.80
mișu . . . . .	101.50	Napoleon-d'or . . . . .	9.77 1/2
Bonuri cu cl. de sortare	100.—	Mărci 100 imp. germ. .	60.35
Bonuri rurale transilvane	101.50	Londra 10 Livres sterline	123.15

## Bursa de București.

Cota oficială dela 12 Ianuarie st. v. 1884.

	Cump.	vând.
Renta română (5%) . . .	—	—
Renta rom. amort. (5%)	—	—
convert. (6%) . . . . .	—	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	—	—
Credit fonc. rural (7%) .	—	—
„ „ „ (5%) . . . . .	—	—
„ „ „ urban (7%) . . .	—	—
„ „ „ (6%) . . . . .	—	—
„ „ „ (5%) . . . . .	—	—
Banca națională a României	1173	—
Ac. de asig. Dacia-Rom. .	272 1/2	—
„ „ Națională . . . . .	—	—
Aur . . . . .	16%	—
Banconote austriace contra aur	—	—

## Cursul pieței Brașov

din 27 Ianuarie st. v. 1885.

Banconote românești . . .	Cump.	8.45	Vând.	8.46
Argint românesc . . . . .	„	8.35	„	8.40
Napoleon-d'or . . . . .	„	9.74	„	9.77
Lire turcești . . . . .	„	10.98	„	11.—
Imperiali . . . . .	„	9.98	„	10.—
Galbeni . . . . .	„	5.70	„	5.78
Scrisurile fonc. „Albina”	„	100.50	„	101.—
Ruble Rusești . . . . .	„	127.5	„	128.5
Discontul . . . . .	„	7—10 %	pe an.	

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei” se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

## Minunea industriei.

Numai fl. 3.75

costă la mine de aș încolo o escelentă, regulată și de sine luminătoare

## Pendulă cu bătaie

bate orele întregi și jumătățile de ore, cu 2 punți bronați, în pervasă de nucleu luxos, foarte fin poleit, cibucit, cu tablă arătătoare prea frumoasă, care este împreună cu masă de lumină brevetată și luminează noaptea de sine, așa că se poate îndată vedea la ce oră e fără de a mai aprinde luminarea. Pentru puterea de lumină

garantez pe 10 ani în scris

tocmai precum garantez pentru buna imblare a ciasului. Eu sunt unicul inventator al acestor ciasornice și le vând numai de aceea așa de puțin, pentru că am vreo 1300 bucăți în depozit și am lipsă de bani gata. Ciasornicele aceste au costat înainte cu 3 luni încă întregi de cum costă azi. Fiecare ciasornic e provădit cu patentă. Pachetarea se face în lădi. Ciasornicele comandate se expediază de 3 ori pe zi prin remburse sau plătind înaintea. A se comanda la

I. H. Rabinovics

Fabrica pendulelor luminătoare

WIEN. Leopoldstadt, Schiffamtsgasse Nr. 20.

20% Tote prețurile scădute 20% per comptant.

## Magazin de încălțăminte

al lui

Ioan Săbădeanu

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. publică cu prețuri scădute toate felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata sau după măsură fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.

Ghete de dame „ „ „ 3.— „ „ „

Pantofi și ghete de copii dela 60 „ „ „

Pantofi de casă de piele, pîslă sau stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.

## Specialitate.

Cisme de copii în creț de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus

„ „ fete și băieți „ „ „ 4.50 „ „ „

Șoșoni de postav de pîslă și cu Gumă englesescă. — Șoșoni cu talpe de pîslă lungi și scurți pentru voiagiori. — Galoci de gumă englesă. — Sandale de guma și de pîslă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri etine.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în sus

„ „ bărbați „ „ „ 5 1/2 „ „ „

„ „ femei „ „ „ 4 „ „ „

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise promptă și cele nepotrivite se iau înapoi în schimb.

20% Tote prețurile scădute 20%

## Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus
București	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00
Predeal	1.09	—	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47
Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36
Brașov	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09
Feldiara	2.16	6.30	5.45	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—
Apatia	2.44	7.09	6.28	—	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—
Homorod	3.18	8.09	7.42	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—
Sighișora	4.51	10.18	10.52	—	Bratca	5.46	11.41	4.31	—
Elisabetopol	5.11	10.55	11.56	—	Bucia	6.09	12.15	—	—
Mediaș	5.39	11.36	12.43	—	Ciucia	6.28	12.48	—	—
Copsa mică	6.00	12.11	1.23	—	Huiedin	6.52	1.48	5.28	—
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	—	Stana	7.32	3.21	6.01	—
Blașu	—	12.54	2.27	—	Aghirș	7.51	3.54	—	—
Crăciunel	7.02	1.29	3.06	—	Ghirbău	8.12	4.34	—	—
Teiuș	—	1.45	3.22	—	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—
Aiud	7.38	2.26	4.15	—	Clușina	8.38	5.11	—	—
Vințu de sus	7.55	2.48	4.44	—	Apahida	8.57	5.40	7.08	—
Uiora	—	3.12	5.10	—	Ghirbău	9.23	6.00	7.18	—
Cucerdea	—	3.19	5.19	—	Clușina	9.50	6.29	—	—
Ghirbău	8.24	3.36	5.47	—	Apahida	11.15	8.14	8.29	—
Stana	8.48	4.10	6.38	—	Cucerdea	12.04	9.49	8.53	—
Apahida	—	5.39	8.51	—	Uiora	12.12	9.58	—	—
Clușina	10.08	5.59	9.18	—	Vințu de sus	12.19	10.07	—	—
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	—	Aiud	12.45	10.42	9.17	—
Ghirbău	—	6.54	8.34	—	Teiuș	1.15	11.32	9.40	—
Aghirș	—	7.10	8.59	—	Crăciunel	1.44	12.03	—	—
Stana	—	7.25	9.35	—	Blașu	2.00	12.24	10.12	—
Huiedin	—	7.49	10.16	—	Micăsasa	2.34	12.43	—	—
Ciucia	11.33	8.11	11.04	—	Copsa mică	2.52	1.22	10.45	—
Bucia	12.06	8.52	12.17	—	Mediaș	3.27	2.24	11.07	—
Bratca	—	9.11	12.47	—	Elisabetopol	4.01	3.06	11.29	—
Rév	—	9.29	1.21	—	Sighișora	4.50	4.17	12.15	—
Mező-Telegd	12.25	9.52	2.05	—	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	—
Fugyi-Vásárhely	1.11	10.27	3.08	—	Homorod	6.47	7.07	1.32	—
Várad-Velenceze	—	10.46	3.39	—	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—
Oradea mare	1.49	11.04	4.06	—	Apatia	8.09	8.46	2.24	—
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	—	Feldiara	8.41	9.20	2.44	—
Szolnok	3.14	1.47	11.05	—	Brașov	9.20	10.15	3.15	—
Budapesta	5.10	4.40	2.37	—	Timiș	—	6.00	3.25	—
Viena	7.30	7.44	6.40	—	Predeal	—	6.57	4.03	—
	2.00	6.20	2.00	—	București	—	7.32	4.28	—
								10.25	—

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose.

Tipografia ALEXI, Brașov.